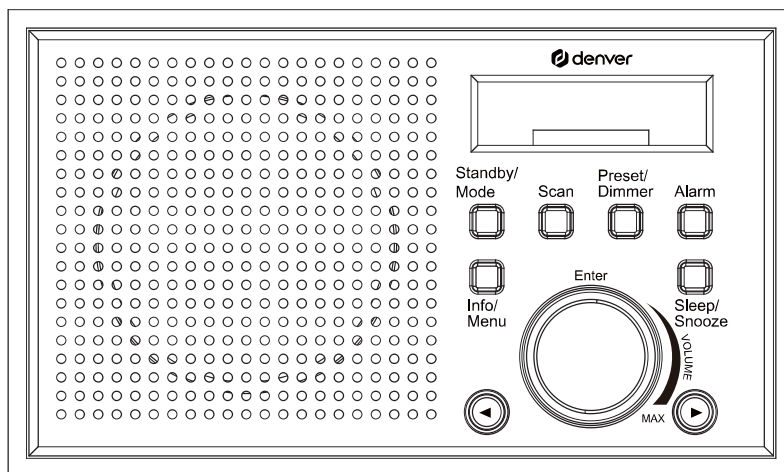




# Instruction manual



**DAB-46**

**[www.denver.eu](http://www.denver.eu)**

04/2026



FR

Cet appareil et ses cordons sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

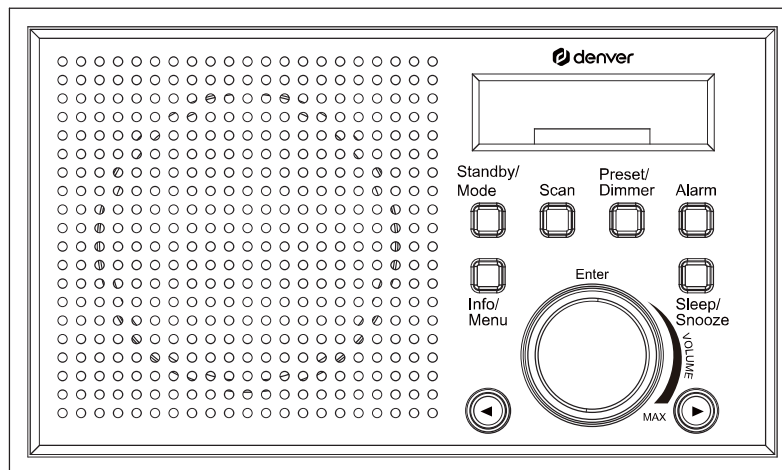


OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



# Instrukcja obsługi



**DAB-46**

**[www.denver.eu](http://www.denver.eu)**

04/2026



**FR**  
Cet appareil et ses cordons sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Sygnal radiowy DAB

Należy pamiętać, że niektóre rodzaje budynków mogą częściowo blokować sygnały radiowe DAB. Przykładowo budynki ze ścianami wykonanymi z betonu powodują znaczący spadek siły sygnału.

Siła sygnału może zależeć od lokalnych uwarunkowań.

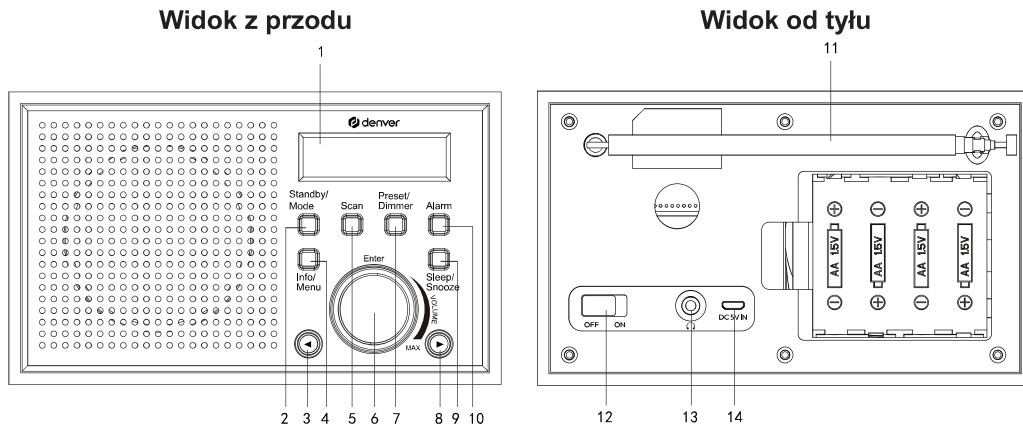
W celu uzyskania najlepszego sygnału należy sprawdzić możliwości lokalnego nadajnika.

## Zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać uważnie instrukcje dot. bezpieczeństwa i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

1. Produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Przechowywać produkt z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec pogryzieniu i połknięciu.
3. Nigdy nie używać razem nowych i starych baterii ani baterii różnego typu. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Podczas wkładania baterii do produktu należy zachować prawidłową biegunowość (+/-). Niewłaściwe włożenie baterii może spowodować wybuch. Brak baterii w zestawie.
4. Temperatura pracy i przechowywania produktu wynosi od 0 stopni do 40 stopni Celsjusza. Temperatury niższe lub wyższe niż powyższe mogą wpływać na działanie urządzenia.
5. Nigdy nie otwierać produktu. Dotknięcie podzespołów wewnętrznych może spowodować porażenie prądem. Naprawy lub czynności serwisowe powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.
6. Nie narażać na działanie wysokich temperatur, wody, wilgoci i promieni słonecznych!
7. Chronić słuch przed głośnym dźwiękiem. Głośne dźwięki mogą uszkodzić uszy i grozić utratą słuchu.
8. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi może dojść do powstania pożaru lub porażenia prądem. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą lub ciałami obcymi natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia.
9. Urządzenie można ładować tylko za pomocą dostarczonego zasilacza. Zasilacz we wtyczce zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie. Upewnić się, że gniazdko sieciowe jest łatwo dostępne i wokół niego jest wolna przestrzeń.
10. Nie używać z produktem nieoryginalnych akcesoriów, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie produktu.

## INFORMACJE OGÓLNE O PRODUKCIE



1. WYŚ WIETLACZ LCD
2. PRZYCISK GOTOWOŚĆ /TRYB
3. PRZYCISK POPRZEDNI
4. PRZYCISK INFO/MENU
5. PRZYCISK SKANOWANIA
6. POKRĘ TŁO WPROWADZANIA/GŁOŚ NOŚ CI (potwierdzenie ustawienia/regulacja)
7. PRZYCISK USTAWIENIE WSTĘ PNE/PRZYCIEMNIANIE
8. PRZYCISK DALEJ
9. PRZYCISK ZASYPIANIE/DRZEMKA
10. PRZYCISK ALARMU
11. ANTENA
12. WŁĄ CZNIK/WYŁĄ CZNIK
13. GNIAZDO SŁUCHAVEK
14. WEJŚ CIE ZASILANIA DC 5 V
15. ZASILACZ AC/DC



## OBSŁUGA PODSTAWOWA — ROZPOCZĘCIE

Urządzenie może być zasilane prądem przemiennym albo z baterii (brak w zestawie)

### Zasilanie prądem przemiennym

1. Podłączyć wtyczkę zasilacza DC/AC do gniazda wejścia DC, które znajduje się z tyłu radia.
2. Podłączyć zasilacz AC/DC do gniazdka sieciowego.
3. Przesunąć przełącznik **ON/OFF** do położenia **ON** i nacisnąć przycisk **STANDBY/MODE** w celu włączenia radia.

**Ostrzeżenie:** Zawsze należy korzystać z dołączonego zasilacza prądu stałego. Jeżeli napięcie wyjściowe zasilacza jest większe niż 5 V, może dojść do uszkodzenia produktu lub wystąpienia zagrożenia.

### Zasilanie z baterii

1. Upewnić się, że zasilacz AC/DC jest odłączony od urządzenia.
2. Włożyć 4 baterie AA do przedziału baterii.
3. Nacisnąć przycisk **STANDBY/MODE** w celu włączenia radia.

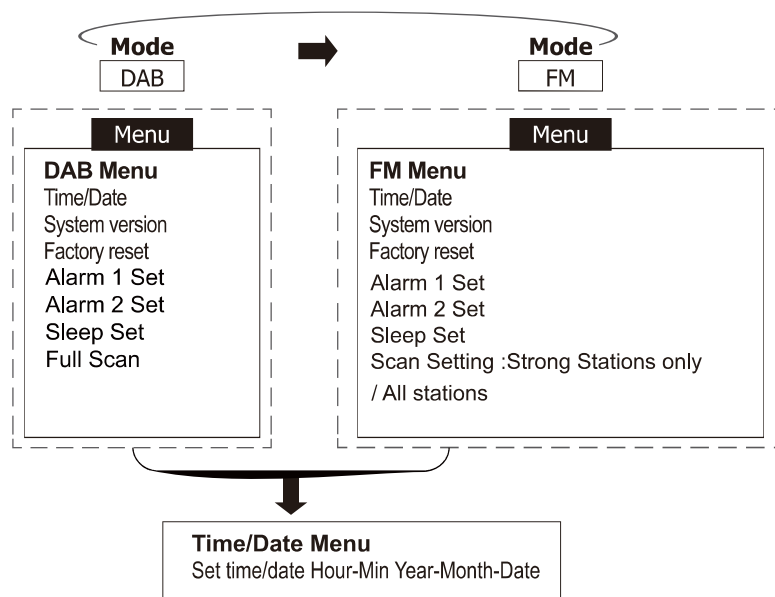
**Uwaga:** W celu uzyskania najlepszego działania na bateriach zalecane jest korzystanie z baterii alkalicznych.

### Nawigacja w menu

Następujące przyciski służą do poruszania się po drzewie menu oraz do wybierania żądanych opcji:

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **INFO/MENU** w celu wejścia w opcje menu. Naciskać przyciski **◀** lub **▶** w celu przejścia przez opcje, a następnie nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** w celu potwierdzenia.

### Opis menu



## OBSŁUGA RADIA

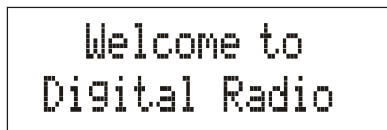
### Radio DAB

Nacisnąć przycisk **STANDY/MODE**, aby włączyć urządzenie, a następnie nacisnąć przycisk **SCAN**, aby wyszukać wszystkie dostępne stacje radiowe. W czasie skanowania na ekranie wyświetlany jest komunikat „Full scan” wraz z suwakiem wskazującym postęp skanowania oraz liczba znalezionych już stacji (rys. 2).

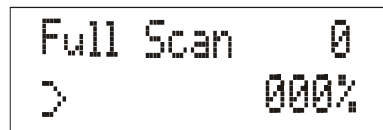
Po zakończeniu skanowania radio zaczyna odbierać pierwszą ze znalezionych w czasie skanowania stacji. Można nacisnąć przyciski ◀ / ▶, aby wybrać inną znalezionych stacji, a następnie nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** celem potwierdzenia wyboru.

**Uwaga:** Jeżeli w czasie automatycznego skanowania nie zostanie znaleziona żadna stacja, na ekranie wyświetlany jest komunikat „No Station”. W takim przypadku należy wyregulować położenie anteny i przestawić urządzenie, celem uzyskania lepszego odbioru sygnału.

Rys. 1



Rys. 2



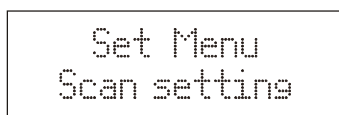
### Radio FM

1. W celu wybrania zakresu FM, nacisnąć przycisk **STANDBY/MODE**. Na ekranie wyświetlane jest FM i częstotliwość.
2. W celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania, nacisnąć i przytrzymać przycisk **SCAN** do chwili rozpoczęcia skanowania. Skanowanie zostanie przerwane automatycznie po znalezieniu stacji FM.
3. W celu wyszukania ręcznego naciskać powtarzalnie przyciski ◀ / ▶ celem dostrojenia do stacji radiowej. Jeżeli odbiór jest słaby należy wyregulować położenie anteny i przestawić urządzenie celem uzyskania lepszego odbioru sygnału.

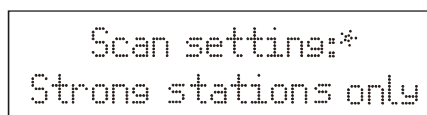
### Skanowanie FM za pośrednictwem menu

W trybie **FM** nacisnąć i przytrzymać przycisk **INFO/MENU** w celu wejścia do menu, a następnie naciskać przyciski ◀ / ▶ do wyświetlenia komunikatu „FM scan setting” (rys. 3). Następnie nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** w celu wejścia do opcji niższego rzędu. Naciskać przyciski ◀ / ▶ celem wybrania opcji „Only<All>” (rys. 4), i nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** w celu potwierdzenia wybrania skanowania FM.


Rys. 3



Rys. 4



## KORZYSTANIE ZE SŁUCHAWEK

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo wejściowe dla słuchawek stereofonicznych. Włożyć wtyczkę słuchawek dousznych lub nausznych (nie są dostarczane) do gniazda oznaczonego  i wyregulować głośność do odpowiedniego poziomu. Po podłączeniu słuchawek dousznych lub nausznych głośnik urządzenia jest odłączony.

**Ostrzeżenie:** Nadmierna głośność słuchawek wkładanych do ucha lub na uszy może skutkować utratą słuchu.

## RESETOWANIE

W przypadku przenoszenia urządzenia do innej lokalizacji lub innego kraju zapisane stacje DAB mogą nie być dostępne. W takim przypadku należy przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia.

1. Przy włączonym urządzeniu nacisnąć i przytrzymać przycisk **INFO/MENU** w celu wejścia do menu, a następnie naciskać przyciski ◀ / ▶ aż do wyświetlenia komunikatu „Factory reset” (rys. 5), a następnie nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** w celu wejścia do opcji niższego rzędu. Następnie naciskać przyciski ◀ / ▶ do wybrania „<Yes>” w opcji „Factory Reset <No> Yes” (rys. 6), i nacisnąć pokrętkę **ENTER/VOLUME** celem potwierdzenia.
2. Na wyświetlaczu radia pojawia się komunikat „Restarting....” i rozpoczyna się

wyszukiwanie wszystkich dostępnych stacji radiowych.

**Uwaga:** Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie poprzednio zapisane stacje radiowe zostaną usunięte z pamięci.

Rys. 5

```

Set Menu
<Factory reset>

```

Rys. 6

```

Factory Reset?
<No>Yes

```

## DANE TECHNICZNE

Producent	Shenzhen Adition Audio Science & Technology Co;Ltd
Marka	Adition
Numer rejestracyjny firmy	914403007604818396
Adres	No.2 Building , Huidebao Industrial Park, Baihua Community, Guangming ,Guangming District, Shenzhen , 518107, China
Nr modelu	AD0600501000EU-MICROUSB
Wejście	100–240, 50/60 Hz, maks. 0,2 A
Wyjście	5.0V-1.0A 5.0W
Średnia sprawność	75,26%
Pobór energii bez obciążenia	0,07 W
Wyjście audio	2 W RMS
Radio	DAB 174–240 MHz FM 87,5–108 MHz
Warunki pracy Temperatura	od 5°C do 35°C Wilgotność od 5% do 90%
Wymiary urządzenia	170 (dług.) x 96 (szer.) x 101 (wys.) mm
Masa	0,7 kg

\*\*\*DANE TECHNICZNE PODLEGAJĄ ZMIANIE BEZ UPZDZEDZENIA.\*\*\*

Uwaga: wszystkie produkty mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów i pomyłek w tym podręczniku.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. COPYRIGHT DENVER A/S



Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera materiały, elementy oraz substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli materiał odpadowy (wyrzucony sprzęt elektryczny, elektroniczny) nie są właściwie potraktowane.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny i baterie oznaczone są przekreślonym symbolem śmietnika, patrz wyżej. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami domowymi, ale powinien być usuwany oddzielnie.

Wszystkie miasta mają ustalone miejsca zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, gdzie można go bezpłatnie oddać w stacjach recyklingu i innych miejscach zbiórki lub zlecić jego odbiór z gospodarstw domowych. Dodatkowe informacje dostępne są w urzędzie odpowiedzialnym za usuwanie odpadów.

Denver A/S niniejszym oświadcza, że typ urządzenia **DAB-46** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [denver.eu](http://denver.eu). Kliknij IKONĘ wyszukiwania na górze strony. Należy wprowadzić numer modelu: **DAB-46**. Następnie należy wyświetlić stronę produktu. Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego powinna znajdować się w sekcji plików do pobrania.

Informacje na temat zużycia energii w trybie czuwania/wyłączenia oraz zarządzania energią dla produktów zgodnych z rozporządzeniem Komisji (EU) 2023/826 można znaleźć pod następującym adresem internetowym: [denver.eu](http://denver.eu), a następnie kliknąć ikonę wyszukiwania w górnej części strony. Wpisz numer modelu: **DAB-46** i przejdź do strony.

Maksymalna moc wyjściowa audio: 5W RMS  
Zakres częstotliwości roboczej radia FM: 87.5-108MHz  
Częstotliwość robocza radia DAB: 174 – 240MHz

DENVER A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Dania  
[www.denver.eu](http://www.denver.eu)  
[www.facebook.com/denver.eu](https://www.facebook.com/denver.eu)

# Contact

Main contact point: [contact.hq@denver.eu](mailto:contact.hq@denver.eu)

## Nordics

### Headquarter

Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark

Phone: **+45 86 22 61 00**  
(Push "1" for support)

### E-Mail

For technical questions, please write to:  
**[support.hq@denver.eu](mailto:support.hq@denver.eu)**

For all other questions please write to:  
**[contact.hq@denver.eu](mailto:contact.hq@denver.eu)**

---

## Benelux

### DENVER BENELUX B.V.

Barwoutswaarder 13C+D  
3449 HE Woerden  
The Netherlands

Phone: **0900-3437623**  
E-Mail: **[support.nl@denver.eu](mailto:support.nl@denver.eu)**

---

## Spain/Portugal

### DENVER SPAIN S.A

Ronda Augustes y Louis Lumiere, nº 23 – nave  
16  
Parque Tecnológico  
46980 PATERNA  
Valencia (Spain)

### Spain

Phone: **+34 960 046 883**  
Mail: **[support.es@denver.eu](mailto:support.es@denver.eu)**

### Portugal:

Phone: **+35 1255 240 294**  
E-Mail: **[denver.service@satfiel.com](mailto:denver.service@satfiel.com)**

## Germany

### Denver Germany GmbH Service

Service Center  
Max-Emanuel-Str. 4  
94036 Passau

Phone: **+49 851 379 369 40**

### E-Mail

**[support.de@denver.eu](mailto:support.de@denver.eu)**

Monday - Thursday 09:00 - 16:30  
Friday 09:00 - 14:00

---

## Austria

Lurf Premium Service GmbH  
Deutschstrasse 1  
1230 Wien

Phone: **+43 1 904 3085**  
E-Mail: **[denver@lurfservice.at](mailto:denver@lurfservice.at)**

---

## Poland

### LetMeRepair Poland sp. z o.o.

ul. Częstochowska 140  
62-800 Kalisz

Phone: **62 75 38 092**  
E-Mail: **[denver-service@letmerepair.pl](mailto:denver-service@letmerepair.pl)**

Godziny pracy: 8 – 18 (poniedziałek – piątek)

---

If your country is not listed above,  
please write an email to  
[contact.hq@denver.eu](mailto:contact.hq@denver.eu)



Denver A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark

[denver.eu](http://denver.eu)  
[facebook.com/denver.eu](https://facebook.com/denver.eu)

